



TK631, TK696

KIJE TREKKINGOWE

TREKKING POLES

TREKINGOVÉ HOLE

TREKKINGSTÖCKE



PL	INSTRUKCJA
EN	USER MANUAL
CZ	NÁVOD
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG

Chodzenie z kijami do Trekkingu nie obciąża kręgosłupa i stawów oraz wspomaga spalanie tłuszczów.

REGULACJA DŁUGOŚCI KIJÓW:

1. Złap jedną ręką za górną część kija a drugą ręką za dolną część. Przekręć dolną część w kierunku wskazanym na kiju.
2. Wyciągnij dolną część i ustaw odpowiednią wysokość. **UWAGA:** nie wysuwaj kija powyżej znaku STOP.
3. Zakręć kij w przeciwną stronę.

UWAGA: Aby ustawić zalecaną długość kija, należy wysokość ciała pomnożyć x 0,7.

PRAWIDŁOWA TECHNIKA CHODZENIA:



- Przy płaskim podłożu ramię i przedramię powinny tworzyć kąt prosty
- Przy wchodzeniu pod górę należy skrócić kij do długości, która pozwala swobodnie postawić kij z przodu
- Przy schodzeniu należy wydłużyć kij do długości, która pozwala utrzymać prostą pozycję
- Przy chodzeniu po pochyłym terenie, kij u góry powinien być krótszy, kij na dole powinien być dłuższy

KONSERWACJA:

Po użyciu należy dokładnie usunąć wszystkie zanieczyszczenia używając wilgotnej szmatki. Nie stosować żadnych środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani alkoholu. Jeżeli doszło do kontaktu z wodą, zamoczone części trzeba dokładnie wysuszyć, aby uniknąć utlenienia się metalu.

DANE TECHNICZNE:

- W zestawie 2 kijki z regulacją wysokości 65-135cm
- Waga: 661g.
- Rurka aluminiowa 6061
- Ergonomiczny uchwyt
- Regulowany pasek
- 2 gumowe nakładki do marszu po asfalcie
- 2 odkręcane talerze do miękkiego podłoża

PRODUCENT: **ABISAL SP. Z O.O.**

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLSKA

WYPRODUKOWANO W CHINACH

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE znajduje się na stronie producenta: www.abisal.pl/do-pobrania/



Using Trekking poles reduces stress on joints and lower back, also increases cardiovascular activity.

LENGTH ADJUSTMENT:

1. Loosen the section to be lengthened by turning in the direction indicated with respect to the upper part of the pole.
2. Extend section to desired length. ATTENTION: Do not lengthen sections beyond the „STOP” mark.
3. Lock section by turning in direction indicated (opposite to 1)

ATTENTION: Optimum pole length for walking poles approx. Body height x 0,7.

CORRECT WALKING TECHNIQUE:



- On flat terrain, arms should be bent at 90° with poles adjusted to this height
- On inclines, poles should be shortened to a length which allows them to be planted comfortably in front of you, giving support
- On declines, poles should be extended to a length which allows you to maintain an upright position
- On traverses, uphill pole is shorter than downhill pole giving support on either side of the body

MAINTENANCE:

After use, remove all dirt using wet cloth. Do not use any lubricants, solvent, and alcohol. Ensure that each pole section is dry. If water has entered the tubes, disassemble the poles, separating each section, and let them dry completely.

TECHNICAL ASPECTS:

- 2 poles with adjustable length 65 – 135cm
- Weight: 661g.
- Aluminum alloy 6061
- Ergonomic strap
- Adjustable belt
- 2 rubber protectors for walking on asphalt Surface
- 2 baskets for soft surface

PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**
 UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLAND
 MADE IN CHINA

The EU DECLARATION OF CONFORMITY can be found on the manufacturer's website:
www.abisal.pl/do-pobrania/



Chůze pomocí trekingových holí pro nordic walking nezatěžuje pater a klouby a napomáhá spalování tuku.

NASTAVENÍ DÉLKY HOLÍ:

1. Chyťte jednou rukou horní část hole a druhou rukou její dolní část. Dolní část otočte ve směru vyznačeném na holi.
2. Vytáhněte dolní část a nastavte potřebnou délku. **POZOR:** Nevysouvejte hůlku nad značku STOP.
3. Nakonec hůl utáhněte otočením v opačeném směru.

POZOR: Doporučená délka hole = cca. výška uživatele x 0,7.

SPRÁVNÁ TECHNIKA CHŮZE:



- U rovného terenu by měla ramena svírat s předloktím pravý úhel
- Při chůzi do kopce je potřeba nastavit délku holi tak, aby umožňovala pohodlné zapření hole zapředu
- Při chůzi z kopce je dobře prodloužit hole do délky, která umožní udržet rovnou polohu páteře
- Při chůzi po šikmém terenu by horní hůl měla být kratší a dolní hůl delší

ÚDRŽBA:

Po použití je potřeba odstranit z holi všechna znečištění pomocí vlhkého hadříku. Napoužívejte žádné chemické prostředky, rozpouštědla, benzin ani alkohol. Pokud došlo ke kontaktu s vodou, pak je potřeba mokré části řádně vysušit, aby nedošlo k poškození kovu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Souprava obsahuje 2 hole a nastavitelnou výškou 65 – 135cm
- Hmotnost: 661g.
- Hilníková hůl 6061
- Ergonomická rukojeť
- Nastavitelný řemínek
- 2 gumově koncovky pro chůzi po asfaltu
- 2 odnímatelné talíře pro měkký teren

VÝROBCE: **ABISAL SP. Z O.O.**

UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLAND
VYROBENO V ČÍNĚ

Distributor: ABISTORE SPORT s.r.o., U Cihelny 230/3, Hlučín, 748 01, Czech

Republik Prohlášení o shodě ke stažení na adrese <https://abistore.cz/ke-stazeni/>



Das Walken mit Trekkingstöcken schont die Wirbelsäule und die Gelenke und hilft bei der Fettverbrennung.

EINSTELLUNG DER STOCKLÄNGE:

1. Den oberen Teil des Stocks mit einer Hand und den unteren Teil mit der anderen Hand greifen. Den unteren Teil in die auf der Stange angegebene Richtung drehen.
2. Den unteren Teil herausziehen und es auf die richtige Höhe einstellen. HINWEIS: Den Stock nicht über die STOP-Markierung hinausziehen.
3. Den Stock in die entgegengesetzte Richtung drehen.

HINWEIS: Die empfohlene Stocklänge ist ungefähr Körpergröße x 0,7.

RICHTIGE GEHTECHNIK:



- Wenn der Boden flach ist, sollten Arm und Unterarm einen rechten Winkel bilden
- Wenn Sie bergauf gehen, verkürzen Sie den Stock auf eine Länge, die es Ihnen erlaubt, bequem den Stock nach vorne zu stellen
- Beim Absteigen verlängern Sie den Stock auf eine Länge, die es Ihnen ermöglicht, eine gerade Haltung einzunehmen
- Beim Gehen auf geneigtem Gelände sollte der Stock am oberen Ende kürzer und am unteren Ende länger sein

PFLEGE:

Nach dem Gebrauch soll man die Stöcke mit einem feuchten Tuch abwischen, um den Schmutz zu beseitigen. Keine chemischen Stoffe, Lösungsmittel, Benzin oder Alkohol verwenden. Wenn sie mit Wasser in Kontakt gekommen sind, müssen die betroffenen Teile gründlich getrocknet werden, um eine Oxidation des Metalls zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN:

- Im Set: 2 Stöcke mit der Höheneinstellung: 65 – 135 cm
- Gewicht 661g.
- Rohr aus Aluminium 6061
- Ein ergonomischer Griff
- Verstellbare Schlaufe
- 2 Gummi-Spitzen für schnelles Gehen auf Asphalt
- 2 austauschbare Teller für einen weichen Boden

HERSTELLER: **ABISAL SP. Z O.O.**
 UL. PYSKOWICKA 17, 41-807 ZABRZE, POLEN
 HERKUNFTSLAND: CHINY

Sie finden EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG auf der Website des Herstellers: www.abisal.pl/do-pobrania/





KARTA GWARANCYJNA



Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

- 1 Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- 1 Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
- 2 Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
- 3 W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
- 4 Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
- 5 Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
- 6 Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
- 7 Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
- 8 Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
- 9 Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
- 11 W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: <https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy.
Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

Lp.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)
-----	-----------------	--------------	-----------------	---



GUARANTEE CARD

Article name:.....
EAN code:.....
Date of sale:



GUARANTEE TERMS:

1. The Seller provides guarantee on behalf of the Guarantor within the territory of the Republic of Poland for the period of 24 months from the date of sale: electric power assisted booster 24 months, charger 6 months.
1. The Guarantee will be recognised by the shop or service centre after the client provides:
 - clearly and correctly filled-in guarantee card with the sale stamp and the seller's signature
 - valid purchase confirmation for the equipment including the date of sale / bill, complained product.
2. Possible defects and damages revealed during the guarantee period shall be remedied free of charge within not more than 21 days from the delivery of the product to the shop or service.
3. Should it be necessary to import some components, the guarantee term can be extended by the period required to import such part, however such period shall not be longer than 90 days.
4. The guarantee does not cover:
 - mechanical damages and subsequent defects,
 - damages and defects resulting from incorrect storage and usage of the equipment against its purpose,
 - incorrect assembly and maintenance,
 - damages and consumption of such elements as: cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
5. The guarantee expires in the event of:
 - expiry of the validity term,
 - self-repairs,
 - failure to follow the rules of correct operation.
6. The product handed over for repair should be complete and clean. If some parts are missing, the service is entitled to refuse to accept the product for repair. The service may refuse to accept a dirty product or clean in on the client's expense after the client's written permit.
7. The guarantee does not cover activities related to assembly, maintenance, which, according to the instruction, the user is obliged to perform themselves.
8. The Guarantor also informs that they offer post-guarantee service.
9. The product should be provided in its original packaging and should be secured for shipment.
- 11 To exercise the guarantee follow the procedure posted on the website: <https://serwis.abisal.pl/>

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)
------	----------------------	-------------------	-------------------	---



GARANTIEKARTE

Artikelname:.....
EAN-Code:.....
Verkaufsdatum:.....



GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer gewährt im Namen des Garanten eine Garantie für 24 Monate nach dem Verkaufsdatum auf dem Hoheitsgebiet der Republik Polen: Roller 24 Monate, Akku 6 Monate.
2. Die Garantie wird von dem Laden oder dem Service nach Vorlage:
 - der leserlich und korrekt ausgefüllten Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers,
 - eines gültigen Kaufnachweises für das Gerät mit dem Verkaufsdatum / Rechnung, der beanstandeten Ware durch den Kunden respektiert.
3. Während der Garantiezeit festgestellte Mängel und Schäden werden innerhalb von 21 Tagen nach dem Datum der Lieferung an den Laden oder den Service kostenlos repariert.
4. Falls es erforderlich ist, importierte Ersatzteile einzuführen, kann die Gewährleistungsfrist um die Zeit, die erforderlich ist, um den Import durchzuführen, jedoch nicht länger als 90 Tage verlängert werden.
5. Die Garantie umfasst nicht:
 - mechanische Schäden und die durch Schäden verursachten Mängel,
 - Schäden und Mängel infolge unsachgemäßer Verwendung und Lagerung,
 - falsche Montage und Wartung,
 - Beschädigung und Verschleiß von Elementen wie: Kabeln, Riemen, Gummielementen, Pedalen, Schwammhaltern, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt:
 - nach Ablauf der Haltbarkeit,
 - bei freiwilligen Reparaturen,
 - Nichteinhaltung der Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb.
7. Das zu reparierende Produkt sollte vollständig und sauber sein. Bei Feststellung von Mängeln ist der Service, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Im Falle der Lieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service die Annahme verweigern oder auf Kosten des Kunden mit seiner schriftlichen Genehmigung die Reinigung durchführen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten im Zusammenhang mit Montage und Wartung, zu deren Durchführung der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung selbst verpflichtet ist.
9. Der Garant teilt ferner mit, dass er einen Nachgarantieservice durchführt.
10. Das Produkt sollte sich in der Originalverpackung befinden und für den Versand gesichert sein.
11. Um die Garantie zu beanspruchen, folgen Sie dem Reklamationsverfahren auf der Website:
<https://serwis.abisal.pl/>

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)
----------	---------------------	-------------------	-------------------------	---



ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....
EAN kód:.....
Datum prodeje:.....



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polska po dobu 24 měsíců od data prodeje: skútr 24 měsíců, baterie po dobu 6 měsíců.
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platného doklad o koupi produktu s datem prodeje (účtu),
 - reklamovaného produktu.
3. Jakékoli závady a poškození odhalené během záruční doby budou opraveny bezplatně nejdéle do 21 dnů ode dne doručení do obchodu nebo servisu.
4. Je-li třeba produkt převézt z jiné země, může být záruční lhůta prodloužena o dobu nezbytnou k jeho vrácení, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanické poškození a vady způsobené nimi,
 - poškození a vady vyplývající z nesprávného použití a skladování,
 - špatnou montáž a údržbu,
 - poškození a opotřebení součástí které podléhají zkáze, jako jsou kabely, pásy, pryžové prvky, pedály, držáky na houby, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká, pokud:
 - vyprší její platnost,
 - bylo do produktu neodborně zasaženo,
 - nebyla dodržena pravidla řádné údržby.
7. Produkt dodaný do opravy by měl být kompletní a čistý, v opačném případě má servis právo odmítnout přijetí produktu do opravy. V případě dodání špinavého produktu může servis odmítnout jeho přijetí do opravy, nebo na náklady zákazníka stroj vyčistit s jeho písemným svolením k čištění.
8. Záruka se nevztahuje na činnosti související s montáží a údržbou, které musí podle uživatelské příručky provádět sám uživatel.
9. Ručitel také informuje, že provozuje pozáruční servis.
10. Výrobek by měl být v původním obalu a zajištěn pro přepravu.
11. V případě reklamace zboží prosím postupujte podle návodu na webových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)
----	--------------------	--------------	--------------	--------------------------------------

